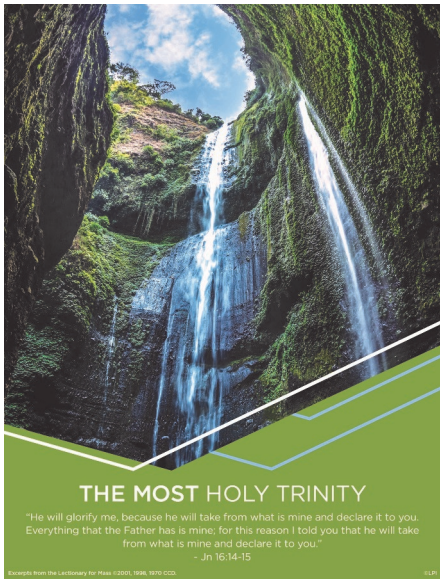


CATHOLIC COMMUNITY OF
St Adalbert
Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Adalbert

The Most Holy Trinity

June 12, 2022



CONGRATULATIONS to the CONFIRMANDS of 2022

1. Maria HAN NGOC HOANG
2. Micae JOHN PHAM HOANG
3. Matthew MAN HUU HUYNH JR.
4. Cecilia JOANNA HONG MAI
5. Matthew ANTHONY VINH MARKELL
6. Maria CECILIA KIM NGUYEN
7. Giuse MARTIN DINH NGUYEN
8. Agatha NIKKI TRAN NGUYEN
9. Maria VY TUONG NGOC NGUYEN
10. Martin NATHAN H PHAM
11. Giuse ALEXANDER VU PHUNG
12. Theresa QUYNH MIA TONNU
13. Theresa EMILIE TRANG THUY TRAN
14. Thomas Paul KHOI NGUYEN TRAN
15. Maria Madalena VI VI VU-TRAN
16. Giuse TONY CAO TUONG
17. Maria LILI HA VO
18. Anthony LAIGLE VU

Blessed by Bishop Joseph Williams at
St Paul Cathedral on June 6th, 2022



*Hân hoan chào đón quý vị ghé thăm cộng đoàn
Kính mời quý vị ghi tên gia nhập giáo xứ
và tham gia sinh hoạt với chúng tôi*

Parish Office

Văn Phòng Giáo Xứ
265 Charles Ave
St Paul, MN 55103

Email: stadalbert@comcast.net
Website: www.StAdalbertChurch.org

Office Phone: 651-228-9002
Kitchen Phone: 651-228-9007
Fax: 651-225-0902

Fr Minh Vu Pastor
Augustine Hoàng Anh Mai .. Secretary
& Safe Environment Coordinator

Mass Schedule

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri 8:30 am
Lenten Friday 6:30 pm
Saturday 4:30 pm English
Sunday 8:30 am English
..... 10:00 am Vietnamese

Chương Trình Thánh Lễ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu 8:30 am
Thứ Sáu Mùa Chay 6:30 pm
Chúa Nhật (Lễ Việt)..... 10:00 am

Vietnamese Pastoral Council

Nguyễn Benjamin Sơn 651-353-7518
Nguyễn Phan Đới 651-307-9397

Finance Committee

John Bulger 763-458-4147

Religious Education Coordinator

Trần Quốc Hùng 651-336-0957
Triệu Nhật Khương 651-228-1959

Baptism / Rửa Tội class required
Call parish office

Reconciliation / Xung Tội

Saturday 4:10 pm
& các ngày thường sau Thánh lễ hay
gọi trước trong giờ làm việc

Marriage / Hôn Nhân & Tân Tòng

..... contact pastor one year prior to date
..... liên lạc cha xứ trước một năm

St. Adalbert Rosary Society

Jane Rosner 651-644-4045

Vietnamese Catholic Women Society

Đoàn Maria 763-795-8090

Victim Assistance Hotline

Janell Rasmussen 651-291-4475

WELCOME! Please welcome guest priests to our weekend masses on June 11 & 12:

Fr. Thomas Truyen Vu & Fr. Quy Duong.

Hân hoan chào đón hai cha khách đến dâng các thánh lễ cuối tuần với giáo xứ chúng con:

Cha Thomas Vũ Truyên, và Cha Dương Quý.

THE MOST HOLY TRINITY

O Most Holy Trinity, undivided unity, when we try to understand you, it can make our head spin. Deepen our relationship with you, Father, Son and Holy Spirit. Fill us with your delight and help us pour your love out into a world so in need of that love. Amen.

LỜI NGUYỆN LỄ CHÚA BA NGÔI

lạy Ba Ngôi Chí Thánh, hợp nhất không phân chia, khi chúng con cố gắng hiểu về Ngài, chỉ làm con rối trí. Xin cho con được liên kết sâu xa với Ngài là Cha, Con và Thánh Thần. Xin đổ đầy trong con với niềm cảm mến và giúp con tuôn đổ vào tình yêu Ngài giữa một thế giới khát khao tình yêu ấy. Amen.

HỘI CHỢ GIÁO XỨ' (Parish Festival)

Sẽ được tổ chức vào ngày 22—24 tháng 7, năm 2022. Xin thông báo trước để quý vị ghi xuống lịch gia đình. Kính mời ÔBACE chúng ta cùng nhau giúp Giáo xứ trong những ngày này.

Ban tổ chức xin chân thành cảm ơn.

CATHOLIC SERVICES APPEAL 2022

Parish Goal for 2022: \$10,678.

Please use CSA envelope at the entrance, and bring your filled out CSA 2022 envelope you received in the mail to mass and put it in the collection basket. Or you can mail in your envelope from home. Thank you for your generosity.

CHƯƠNG TRÌNH QUYÊN GÓP NĂM 2022 CỦA HỘI CSA.

Mục tiêu đóng góp Hội Mục Vụ Công Giáo 2022 dành cho giáo xứ chúng ta là: \$10,678.

Xin quý vị điền tên và địa chỉ vào bao thư đóng góp CSA 2022 mà hội CSA đã gửi trực tiếp về địa chỉ nhà của mình và gửi vào rổ quyên tiền tuần sau. Nếu quý vị cần thêm bao thư CSA 2022 thì có thể lấy ở trên bục các lối ra vào nhà thờ. Đa tạ.

Building Restoration Capital Campaign:

7/01/2020 - 6/30/2023

Total pledge payment received:	\$ 240,750.00
Capital repair expense up to date:	\$ 372,962.00
Families pledged:	196
Families not yet pledged:	227
Thank you for your generosity and support.	

LITURGICAL CALENDAR (Lịch Phụng Vụ)

Saturday, 11	St. Barnaba, Apostle
4:30 pm	Our Parishioners
Sunday, 12	Holy Trinity
8:30 am	Mass
10:00 am	Mass
Monday, 13	St. Anthony Padua
8:30 am	Mass
Tuesday, 14	Weekday
8:30 am	Mass
Wednesday, 15	Weekday
8:30 am	Mass
Thursday, 16	Weekday
8:30 am	Mass
Friday, 17	Weekday
8:30 am	Mass
Saturday, 18	Mass of our Lady
8:30 am	Mass
Sunday, 19	Body & Blood of the Lord (Father's Day)

SACRIFICIAL GIVING (Dâng Cúng) 05/6/2022

Plate Collection (Tiền mặt)	\$ 1,093.00
Weekly Envelopes (Tiền bao thư)	\$ 3,523.00
Online Giving (Đóng góp trên mạng 5/30-6/05/22)	\$ 10.30
Total Income (Tổng số thu nhập)	\$ 4,626.30
<u>Weekly Expense Budget (Chi phí hàng tuần)</u>	<u>\$ 4,500.00</u>
<i>Over/-Under (Thừa / -Thiếu)</i>	<i>\$ 126.30</i>

The Lord Jesus said, "It is more blessed to give than to receive". (Acts 20:35)

Lời Chúa Giêsu đã dạy, "Cho thì có phúc hơn là nhận". (Công Vụ 20:35)

READINGS WEEK OF JUNE 12, 2022

Sunday:	Prv 8:22-31/Ps 8:4-5, 6-7, 8-9 [2a]/ Rom 5:1-5/Jn 16:12-15
Monday:	1 Kgs 21:1-16/Ps 5:2-3ab, 4b-6a, 6b-7/ Mt 5:38-42
Tuesday:	1 Kgs 21:17-29/Ps 51:3-4, 5-6ab, 11 and 16/Mt 5:43-48
Wednesday:	2 Kgs 2:1, 6-14/Ps 31:20, 21, 24/ Mt 6:1-6, 16-18
Thursday:	Sir 48:1-14/Ps 97:1-2, 3-4, 5-6, 7/ Mt 6:7-15
Friday:	2 Kgs 11:1-4, 9-18, 20/Ps 132:11, 12, 13-14, 17-18/Mt 6:19-23
Saturday:	2 Chr 24:17-25/Ps 89:4-5, 29-30, 31-32, 33-34/Mt 6:24-34
Next Sunday:	Gn 14:18-20/Ps 110:1, 2, 3, 4 [4b]/ 1 Cor 11:23-26/Lk 9:11b-17

Dear Friends in Christ,

In the Vatican's Sistine Chapel there is a famous ceiling painting of creation by Michelangelo about God the Creator's right hand is reached out to touch the fingers of the first human creature Adam. Beside a dozen infant angels, you can find a beautiful woman in the crook of the Creator's left arm. That is Wisdom who speaks to us in our first reading today. The Book of Proverbs tells us that at the beginning of creation, when all was being marked out, Wisdom was in on the act. When Creator set the limits of the sea and borders of the sky and the foundation of the firmament, she was there, beside God as God's crafts-person, delighting, playing on the surface of the earth. Then, those wonderful words: "And I found delight in the human race" (8:31).

The Creator loves the world and all of creatures from the beginning, that in the fullness of time God's only Son was sent by God to redeem us, and then the Holy Spirit was sent to dwell in us. Into the life of Trinity we were baptized in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.

Today's feast of the Trinity calls us to joy and to believe because our living God continues to lead us to the truth of who God is, and to pour out the love that is the very life of the Trinity into our own hearts, enabling us to love as God loves.

One point is clear from these readings. While this is a feast that honors the central mystery of our faith, a mystery based on the way the three divine Persons relate to one another, the readings all address the ways God relates to us. This feast which follows our celebration is meant to give us an opportunity to commit ourselves to this God who, though beyond our comprehension, is present and active at the very core of our being. And the psalmist sings loudly, "O Lord, our God, how wonderful your name in all the earth!"

In the last Monday on June 6, we had eighteen teenagers received the Sacrament of Confirmation at Cathedral of St. Paul. The celebration was very holy and remarkable. I ask you continually to keep them in your prayers.

Happy Feast of the Holy Trinity!

Fr. Minh Vu

Ông Bà Anh Chị Em quý mến,

Trên trần nguyện đường Sistine ở Vatican có bức họa nổi tiếng sáng tạo của Michelangelo, cánh tay phải với ra chạm vào ngón tay của con người đầu tiên Adam. Cạnh đó là đoàn thiên thần, ta có thể nhìn thấy một phụ nữ xinh đẹp cúi nghiêng với tay trái của Đấng Sáng Tạo. Đó chính là sự khôn ngoan nói với chúng ta trong bài đọc một hôm nay. Sách Cách Ngôn nói với chúng ta rằng lúc đầu tạo dựng, khi mọi sự được ghi dấu và sự khôn ngoan đã hành động. Khi Đấng Tạo Dựng đã đặt giới hạn cho biển khơi, sông núi, bầu trời với nền móng, sự Khôn Ngoan ở đây, bên cạnh Chúa như người thợ thủ công, thích thú với những gì xảy ra trên đất, với lời tuyệt vời: "và Ta tìm thấy thích thú với loài người" (8:31).

Đấng Tạo Dựng yêu thế giới và mọi loài từ đầu, đến thời gian viên mãn Chúa sai Con Ngài đến cứu chuộc chúng ta, và Chúa Thánh Thần được sai đến và cư ngụ trong chúng ta. Trong sự sống của Ba Ngôi, chúng ta được thanh tẩy nhân danh Cha, và Con và Thánh Thần.

Hôm nay lễ Chúa Ba Ngôi kêu gọi chúng ta vui mừng và tin tưởng vì Thiên Chúa hằng sống vẫn tiếp tục dẫn dắt chúng ta đến sự thật là chính Chúa, và tuôn đổ tình yêu là sự sống Ba Ngôi vào lòng, làm chúng ta biết yêu thương như Chúa.

Điều rõ ràng qua các bài đọc này, đây là lễ tôn vinh màu nhiệm chính yếu của Đức tin chúng ta, thần tính Ba Ngôi liên quan với nhau, các bài đọc nói lên sự liên hệ Chúa với chúng ta. Lễ này cho chúng ta có cơ hội kết ước với Chúa, ngoài tầm hiểu biết của mình, được hiện tại hóa và hành động trong chính hiện hữu của mình. Thánh Vịnh hát vang, "Ô lạy Chúa, là TC chúng ta, uy danh Ngài tràn lan trên toàn cõi đất".

Hôm Thứ Hai ngày 6/6 vừa qua, lúc 7:00 pm, tại Nhà thờ Chính tòa thánh Phaolô, chúng ta có 18 em lãnh nhận Bí tích Thêm Sức. Thánh lễ diễn ra trong bầu khí thánh thiện đáng ghi nhớ. Xin ÔBACE tiếp tục cầu nguyện cho con em của chúng ta với ơn Chúa Thánh Thần, các em can đảm sống đức tin giữa lòng đời hôm nay.

Kính mừng Lễ Ba Ngôi Đầy Ôn Chúa!

Lm. Giuse Vũ Xuân Minh